



ORNO

Wireless In/Out Thermometer

Bezprzewodowa stacja pogodowa

Ref.: OR-SP-3100

EN Operating Instruction PL Instrukcja obsługi DE Bedienungsanleitung

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The waste sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.

The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.

Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin.

Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!



01/2023

Deklaracja zgodności

Orno-Logistic Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że tym urządzenie radiowe OR-SP-3100 bezprzewodowa stacja pogodowa jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE.

Pelen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adres internetowym: www.orno.pl

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

PL Instrukcja obsługi

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Produkt nie jest zabawką i powinien być trzymany z dala od dzieci! Nie należy pozostawiać opakowania produktu bez nadzoru. Może stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci. Należy szczególnie uważać podczas pracy z uszkodzonym LCD. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i innych płynach. Nie dokonuj samodzielnych napraw. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS I ZASTOSOWANIE

Produkt jest stacją pogodową sterowaną radiowo, wyświetlającą temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną. Termometr przeznaczony jest do odbierania sygnału czujnika zewnętrznego. Stacja wewnętrzna przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być eksploatowana na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki. Czujnik zewnętrzny przysyła dane do stacji pogodowej drogą radiową i musi być zainstalowany na zewnątrz, w miejscu chronionym przed czynnikami pogodowymi. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Możliwość rozbudowy o dwa dodatkowe czujniki zewnętrzne.

WAŻNE INFORMACJE

- Zasięg pomiędzy centralą, a czujnikiem zależy od warunków otoczenia. Przed montażem zalecamy przetestowanie urządzenia w wybranym miejscu w celu sprawdzenia czy jego zasięg nie został zakłócony.
- Zasięg mogą znacząco obniżyć: ściany, stropy, metalowe powierzchnie, urządzenia pracujące na takiej samej częstotliwości, bliskość silników elektrycznych, transformatorów, zasilaczy, komputerów itp.
- Zakłócenia radiowe wytwarzane przez ekrany komputerów, odbiorniki radiowe lub telewizyjne mogą w pewnych przypadkach całkowicie przerwać łączność radiową.
- Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej -40°C, czujnik zewnętrzny należy umieścić wewnątrz budynku.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Należy stosować baterie alkaliczne

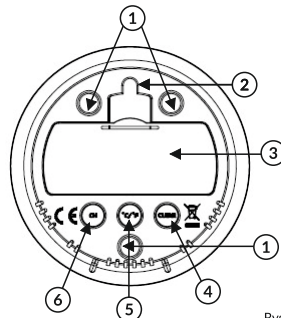
FUNKCJE

Podświetlenie wyświetlacza LCD (włącza się na ok. 10 sek. po dotknięciu przycisku dotykowego na górze obudowy). Wyświetlacz temperatury w stopniach Celsjusza (°C) lub w Fahrenheitach (°F). Temperatura wewnętrzna i zewnętrzna z pamięcią wartości maksymalnych i minimalnych z ostatnich 24h. Wyświetlanie tendencji temperatury (rośnie czy maleje). Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii. Bezprzewodowe przesyłanie danych z czujnika zewnętrznego na częstotliwości 433 MHz. Możliwość instalacji na zawieszce lub na 3 magnesach, które umożliwiają montaż na metalowej powierzchni centrali. 3-pozycyjny przełącznik kanału, przycisk zmiany skali oraz przycisk logowania. Termometr zewnętrzny z wyświetlaczem monochromatycznym oraz czerwoną diodą LED (sygnalizuje prace nadajnika).

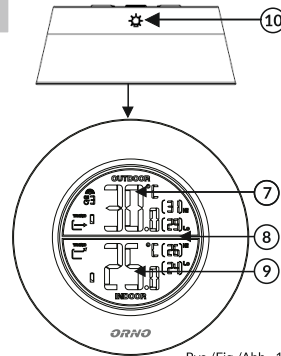
Uwaga: Jeżeli temperatura spadnie poniżej -40°C, będzie wyświetlane L.L.L. Jeżeli temperatura wzrośnie powyżej +70°C, będzie wyświetlane H.H.H.

BUDOWA / CONSTRUCTION

CENTRALA WEWNĘTRZNA (odbiornik) / MAIN UNIT

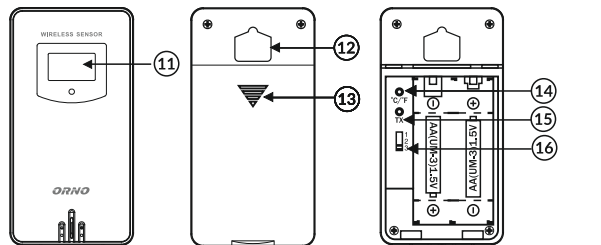


Rys./Fig./Abb. 1a



Rys./Fig./Abb. 1b

CZUJNIK ZEWNĘTRZNY (nadajnik / SENSOR)



Rys./Fig./Abb. 1c

1. Magnes
2. Zawieszka
3. Kieszienka na baterie
4. Zerowanie pamięci pomiaru
5. Zmiana skali wyświetlanej temperatury
6. Zmiana kanału
7. Temperatura zewnętrzna
8. Wyświetlacz monochromatyczny z podświetleniem
9. Temperatura wewnętrzna
10. przycisk wł. podświetlenie wyświetlacza
11. Wyświetlacz
12. Zawieszka
13. Kieszienka na baterie
14. Zmiana wyświetlania temperatury °C lub F
15. Ręczny odbiór zdalnego syg. temp. czujnika (Przycisk logowania TX)
16. Zmiana kanałów

1. Magnet
2. Pendant
3. Battery pocket
4. Resetting the measurement memory
5. Change the scale of the displayed temperature
6. Changing the channel
7. Outdoor temperature
8. Monochrome display with backlight
9. Internal temperature
10. button on display backlight
11. Display
12. Pendant
13. Battery pocket
14. Change the temperature display ° C or F
15. Manual reception of remote sensor temperature sensor
16. Change of channels

1. Magnet
2. Gehänge
3. Batteriefach
4. Zurücksetzen des Messwertspeichers
5. Ändern der Skala der angezeigten Temperatur
6. Ändern des Kanals
7. Außentemperatur
8. Monochromes Display mit Hintergrundbeleuchtung
9. Innentemperatur
10. Taste zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung
11. Display
12. Gehänge
13. Batteriefach
14. Ändern der Temperaturanzeige: ° C oder F
15. Manueller Empfang des Funksignals des Temperatursensors
16. Ändern der Kanäle

INSTALACJA BATERII

CENTRALA

Zdejmij osłonę baterii w stacji zewnętrznej i zachowując właściwą polaryzację włóż 2 baterie typu AAA (brak w zestawie)

CZUJNIK ZEWNĘTRZNY

Zdejmij osłonę baterii w czujniku zewnętrznym i zachowując właściwą polaryzację włóż 2 baterie typu AA (brak w zestawie).

UWAGA:

Po zainstalowaniu baterii w czujniku zewnętrznym należy niezwłocznie umieścić baterie w centrali, żeby urządzenie jak najszybciej odebrało sygnał. Jeżeli w stacji wewnętrznej baterie zostaną umieszczone po czasie dłuższym niż 3h urządzenie nie będzie działało prawidłowo.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: **czujnik zewnętrzny:** 2x1,5V AA (brak w zestawie)
centrala: 2x1,5V AAA (brak w zestawie)

Częstotliwość pracy: 433 MHz

Maksymalna moc nadawania: <10mW

Stopień ochrony: IPX6 (czujnik zewnętrzny)

Zasięg komunikacji radiowej: max. 60m w terenie otwartym

Zakres pomiaru temperatury: -40°C~+70°C

Ilość kanałów: 3

OPCJE

Przełączanie się między różnymi temperaturami zewnętrznymi (jeżeli dodano więcej czujników zewnętrznych niż 1):

Z odbiornikiem jest dostarczany jeden czujnik. Domyślnie, ten czujnik zajmuje kanał 1. Wybierz kanał 2 lub 3 dla przełącznika „CH” obok kieszeni na baterie
- Naciśnąć CH, żeby wybrać kanał (od 1 do 3). Umożliwia to odczytywanie 3 czujników zewnętrznych za pomocą jednego odbiornika.

Kasowanie zapisów:

Naciśnij przytrzymaj przycisk **CLEAR** przez 3 sekundy.
UWAGA: Zapisy temperatury będą automatycznie usunięte codziennie o godzinie 00:00.

Ręczny odbiór zdalnego sygnału temperatury czujnika

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TX** w czujniku zewnętrznym przez 3 sekundy w celu ręcznego odbioru zdalnego sygnału czujnika.

Podświetlenie:

Światło włącza się na 10 sekund po naciśnięciu przycisku u góry odbiornika.

Temperatura wewnętrzna/zewnętrzna

Aby wybrać jednostkę temperatury:
Naciśnij przycisk °C / °F.

Wyświetlanie tendencji temperatury

Po włożeniu baterii stacja pogodowa mierzy bieżącą temperaturę. Wyświetlacz tendencji pokazuje neutralny przebieg temperatury (strzałka pozioma). Dalej pokazywanie tendencji odbywa się następująco:
- Jeżeli po godzinie temperatura jest wyższa o więcej niż 1°C od wartości zmierzonej początkowo, wówczas wyświetlana jest tendencja rosnąca (strzałka skierowana do góry).
- Jeżeli po godzinie temperatura jest niższa o więcej niż 1°C od wartości zmierzonej początkowo, wówczas wyświetlana jest tendencja malejąca (strzałka skierowana w dół).
- Jeżeli w ciągu godziny temperatura nie zmienia się, wówczas strzałka skierowana w górę lub w dół zmienia się w strzałkę poziomą. Zmierzona temperatura jest wtedy traktowana jako wartość neutralna, w stosunku do której dokonuje się prognoz.

Wskaźnik niskiego stanu naładowania baterii

Jeżeli stan naładowania baterii będzie niski, na wyświetlaczu pojawi się Lo. Proszę natychmiast wymienić baterie na nowe.

EN	Operating Instruction
SAFETY NOTES	
Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual. Perform all operations with the power disconnected. Do not dip the device in water or another fluids. Do not operate the device when its housing is damaged. Do not repair the device by yourselves. Do not use the device against its intended use. This product is intended for indoor use. Keep away from children. Do not cover the unit during operation. Conformity declaration Orno-Logistic Sp. z o.o. declares that this OR-SP-3100 product is in conformity with the 2014/53/EU Directive. The full text of the EU Conformity Declaration is available in the internet on the website www.orno.pl	
CHARACTERISTICS	
The product is a radio-controlled weather station that displays indoor and outdoor temperatures. The thermometer is designed to receive the signal of an outdoor sensor. The indoor station is designed for indoor use only and cannot be used outdoors or in humid rooms, such as bathrooms. The outdoor sensor transmits data to the weather station via radio signal and has to be installed outdoors in a place protected from the weather factors. The appliance is intended for home use only. Upgradeable to two additional outdoor sensors.	
REMARKS	
- The range between the control panel and the sensor depends on the ambient conditions. Before installation, we recommend testing the device at a location of your choice to ensure that its range is not disturbed. - The range can be significantly reduced by: walls, ceilings, metal surfaces, devices operating at the same frequency, proximity to electric motors, transformers, power supplies, computers, etc. - Radio interference produced by computer screens, radio or television receivers may in some cases, completely interrupt the radio communication. - Please keep the sensor indoors if the outdoor temperature below -40°C	
MAINTENANCE OF THE DEVICE	
Clean only with delicate and dry fabrics. Do not use chemical cleaners. Do not cover the product. Use alkaline batteries	
TECHNICAL DATA	
Power supply : sensor: 2x1,5V AA (not included) main unit: 2x1,5V AAA (not included) Transmitter frequency : 433 MHz Maximum transmitter power: <10mW Protection rating : IPX6 (sensor) Range of transmission is up to : max. 60m open space Temperature measurement range: -40°C ~ +70°C Channels: 3	

DE	Bedienungsanleitung
KOMMENTARE ZUR SICHERHEIT	
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Eigene Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können. Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen. Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß. Das Produkt ist für Innenbereich geeignet. Außer Reichweite von Kindern bewahren. Konformitätserklärung Orno-Logistic Sp. z o.o. erklärt, dass das Produkt OR-SP-3100 mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. Vollständiger Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Internetseite erhältlich: www.orno.pl	
BESCHREIBUNG UND ANWENDUNGSBEREICH:	
Das Produkt ist eine funkgesteuerte Wetterstation, die Innen- und Außentemperaturen anzeigt. Das Thermometer ist für den Empfang des Signals eines externen Sensors bestimmt. Die Innenstation ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen und darf nicht im Freien oder in feuchten Räumen wie z. B. Badezimmern verwendet werden. Der externe Sensor überträgt die Daten per Funk an die Wetterstation und muss im Freien an einem wettergeschützten Ort installiert werden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Möglichkeit der Erweiterung um zwei zusätzliche externe Sensoren.	
ANMERKUNGEN	
Der Empfang zwischen der Zentrale und dem Sensor ist von den Umgebungsbedingungen abhängig. Es wird empfohlen, das Gerät vor der Montage am Ort Ihrer Wahl zu testen, um sicherzustellen, dass der Empfang nicht beeinträchtigt wird. - Wände, Decken, Metalloberflächen, Geräte, die mit der gleichen Frequenz betrieben werden, Nähe zu Elektromotoren, Transformatoren, Netzteilen, Computern usw. können den Empfang deutlich reduzieren. - Die durch Computerbildschirme, Radio- oder Fernsehempfänger verursachte Funkstörungen können in bestimmten Fällen die Funkkommunikation völlig unterbrechen. - Wenn die Außentemperatur unter -40 °C fällt, sollte der Außensensor im Gebäude platziert werden.	
WARTUNG	
Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Gerät nicht ab. Nicht in der Nähe von Wärmequellen installieren	
TECHNISCHE DATEN:	
Stromversorgung : sensor: 2x1,5V AA (nicht enthalten) main unit: 2x1,5V AAA (nicht enthalten) Senderfrequenz : 433 MHz Maximale Sendeleistung : <10mW Schutzart : IPX6 (sensor) Der Übertragungsbereich beträgt bis zu : max. 60m Freifläche Temperaturmessbereich : -40°C ~ +70°C Channels : 3	

FONCTIONNEMENT	
LCD backlight (turns on for approx. 10 sec. after touching the touch button on the top of the housing). Temperature display in degrees Celsius (°C) or Fahrenheit (F). Indoor and outdoor temperature with a memory of maximum and minimum values from the last 24 hours. Display of temperature tendency (rising or falling). Low battery indicator. Wireless data transmission from the outdoor sensor at 433 MHz. Possibility of installation on a hanger or on 3 magnets, which allow mounting on the metal surface of the control unit. 3-position channel switch, scale change button and a login button. Outdoor thermometer with monochrome display and red LED (indicates transmitter operation). Note: If the temperature lower than -40°C, the LL.L will be displayed. If the temperature higher than +70°C, the HH.H will be displayed.	
BATTERY INSTALLATION	
MAIN UNIT INSTALLATION: 1. Insert batteries 2. Remove the battery compartment. 3. Insert the batteries, matching the polarities. 4. Replace the battery compartment cover. NOTE: <i>After batteries are installed in transmitter, user shall also power up the main unit to receive the signal from the sensors as soon as possible. If the unit is powered after about more than 3 hours the transmitter is powered, the unit will never receive signal successfully from this sensor to redo setting-up procedures. Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine or fire.</i>	SENSOR INSTALLATION 1. Slide open the battery compartment cover. 2. Insert the batteries matching the polarities (+/-). 3. Replace the battery compartment cover.
OPTIONS	
To toggle different outdoor temperature (if more than 1 outdoor sensors added): One sensor is supplied with your receiver. By default, this sensor is the channel 1. Select the channel 2 or 3 to the "CH" switch inside of the battery compartment. - Press the CH to select a channel (1 to 3). This gives you the option of polling 3 outdoor sensors with 1 receiver.	Temperature trend display After you insert the batteries, the weather station measures the current temperature. The trend display shows a neutral temperature course (horizontal arrow). The further course of the trend display is determined as follows: - If, after an hour, the temperature is more than 1°C higher than the value measured first, then a positive course is displayed (arrow pointing upwards). - If, after an hour, the temperature is more than 1°C lower than the value measured first, then a negative course is displayed (arrow pointing downwards). - If the temperature does not change within an hour, then the upward or downward pointing arrow becomes a horizontal arrow. The measured temperature is then taken as the neutral value from which further prognoses are made.
To clear the records: Press and hold CLEAR button for 3 seconds. NOTE: The temperature records will automatic delete everyday at 00:00.	
To manual receive the remote sensor temperature signal Press and hold TX button for 3 seconds to manual receive the remote sensor signal. NOTE: It will erase the current data.	
Backlight: The light turns on for 10 seconds after press LIGHT button at top of the receiver.	
IN/OUT temperature To select temperature unit: Press °C / °F button.	Low battery indicator The display will show Lo if the battery is low. Please change the new batteries immediately.

FONCTIONNEMENT	
Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays (schaltet sich nach Berühren des Touch-Taste auf der Oberseite des Gehäuses für ca. 10 Sekunden ein). Temperaturanzeige in Grad Celsius (°C) oder Fahrenheit (F). Innen- und Außentemperatur mit Speicherung der Maximal- und Minimalwerte der letzten 24 Stunden. Anzeige des Temperaturtrends (steigend oder fallend). Anzeige des niedrigen Ladezustandes der Batterie. Drahtlose Datenübertragung von einem externen Sensor mit der Frequenz von 433 MHz. Möglichkeit der Montage auf einem Gehänge oder auf 3 Magneten, die die Montage auf der Metalloberfläche der Zentrale ermöglichen. Kanalschalter mit 3 Positionen, Skalenwechseltaste und Login-taste. Externes Thermometer mit monochromer Anzeige und roter LED-Diode (zeigt den Betrieb des Senders an). Hinweis: Wenn die Temperatur unter -40°C sinkt, wird die LL.L angezeigt. Wenn die Temperatur höher als +70°C ist, wird das HH.H angezeigt.	
BATTERIE INSTALLATION	
ZENTRALE Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Außenstation und legen Sie 2 AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (nicht im Lieferumfang enthalten) ACHTUNG: <i>Nachdem Sie die Batterien in den externen Sensor eingesetzt haben, legen Sie unverzüglich die Batterien in die Zentrale ein, so dass das Gerät das Signal so schnell wie möglich empfängt. Wenn die Batterien nach mehr als 3 Stunden in die Innenstation eingelegt werden, wird das Gerät nicht richtig funktionieren.</i>	EXTERNER SENSOR Entfernen Sie die Batterieabdeckung von dem externen Sensor und legen Sie 2 AAA-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
OPTIONS	
Umschalten zwischen verschiedenen Außentemperaturen (wenn mehr als 1 Außensensor hinzugefügt wurde): Mit dem Empfänger wird ein Sensor geliefert. Voreingestellt belegt dieser Sensor Kanal 1. Wählen Sie Kanal 2 oder 3 für den Schalter "CH" neben dem Batteriefach - Drücken Sie CH, um den Kanal auszuwählen (1 bis 3). Auf diese Weise können 3 externe Sensoren mit einem einzigen Empfänger abgefragt werden.	Anzeige der Temperaturtendenz Nach dem Einlegen der Batterie misst die Wetterstation die aktuelle Temperatur. Die Tendenzanzeige zeigt einen neutralen Temperaturverlauf (horizontaler Pfeil). Dann erfolgt das Tendenzanzeigen auf folgende Weise: - Liegt die Temperatur nach einer Stunde mehr als 1 °C über dem anfänglichen Messwert, wird ein Aufwärtstrend angezeigt (Pfeil nach oben). - Liegt die Temperatur nach einer Stunde mehr als 1 °C unter dem anfänglichen Messwert, wird ein Abwärtstrend angezeigt (Pfeil nach oben). - Wenn sich die Temperatur nicht innerhalb einer Stunde ändert, ändert sich der Aufwärts- oder Abwärtspfeil in einen horizontalen Pfeil. Die gemessene Temperatur wird dann als neutraler Wert behandelt, dem gegenüber die Prognosen erstellt werden.
Einträge löschen: Halten Sie die Taste CLEAR 3 Sekunden lang gedrückt. ACHTUNG: Temperatureaufzeichnungen werden jeden Tag um 00:00 Uhr automatisch gelöscht.	
Manueller Empfang des Funksignals des Temperatursensors Halten Sie die TX-Taste am Außensensor 3 Sekunden lang gedrückt, um das Funksignal des Sensors manuell zu empfangen.	
Hintergrundbeleuchtung: Das Licht geht für 10 Sekunden an, nachdem Sie die Taste oben am Empfänger gedrückt haben.	
Innen- / Außentemperatur Um die Temperatureinheit auszuwählen: Drücken Sie die Taste °C/°F.	Anzeige des niedrigen Ladezustandes der Batterie Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, zeigt das Display Lo an. Ersetzen Sie die Batterien sofort durch neue.